

CCAMLR Licence notification

Information required	Vessel details
Name of fishing vessel Time periods authorised for fishing (start and end dates) Area(s) of fishing Species targetted Gear used Previous names (if known) Registration number IMO number External markings Port of registry Previous flag (if any) International Radio Call Sign Name of vessel's owner(s) Address of vessel owner	<i>Chio Maru No. 3</i> 01 December 2011 – 31 August 2012 88.1, 88.2 TOT Longline ПI-1370 8717207 Г 0904 Nevelsk Japan UBRF9 "ANTEI" Co.Ltd 690091, Vladivostok, ul. Uborevycha 17, 1 st floor, office no. 1. Russia tel. (4232) 302-603, fax (4232) 43-13-32
Beneficial owners (if known) Name of licence owner (if different from owner(s)); Address of licence owner (operator)	"ANTEI" Co.Ltd 690091, Vladivostok, ul. Uborevycha 17, 1 st floor, office no. 1. Russia
Type of vessel; Where built When built Length (m) Starboard photograph Port photograph Stern photograph VMS implementation details	Medium fishing troller freezer Nagata, Japan 1987 49.15 Yes Yes Yes No. 004569 approved by Murmansk Center of Communications and Monitoring, valid until 31 December 2012. Sealed unit Inmarsat-C (manufactured by Furuno model Felcom 15). VMS data is encrypted and arrived at automatic mode with software installed to Russian National Monitoring Centre excluding the manual data entry.
Name of operator, if different from vessel owners; Address of operator, if different from vessel owners	JSC "Sea Raven" 683032g Petropavlovsk-Matchatsky, ul. Pogranichnaya 75-A
Names and nationality of master and, where relevant, of fishing master Type of fishing method or methods Beam (m) Gross registered tonnage Vessel communication types and numbers (INMARSAT A, B and C numbers); Normal crew complement; Power of main engine or engines (kW); Carrying capacity (tonnes) No. of fish holds Capacity of all holds (t)	Finenko Sergey Victorovich (Russia) Hilkewitch Gennadiy Vladimirovich (Russia) Bottom fishing 8.9 743 Inmarsat-C 427 302 585 32 700 436 4 777.9m ³
Any other information in respect of each licensed vessel as appropriate for the purposes of the implementation of conservation measures adopted by the Commission. For example, ice-classification, authorisation to participate in bottom fishing activities in accordance with Conservation Measure 22-06, paragraph 7	

F/V CHIONARY N°3

RUSSIA (CAALA) 2011-2012

PERMIT + TRANSITION

FEDERAL FISHERIES AGENCY

TOTAL PAGES

PERMIT

⑤

For The Harvest (Catch) Of Aquatic Biological Resources

CCAMLR -11/12-2

Grounds for permit issued: Federal Fisheries Agency Order # 1095 of 10NOV2011 entitled, "Measures to carry out the decisions of the XXX Session of the Commission for the Conservation of Antarctic Marine Living Resources [CCAMLR]".

Information on user: "Antei" LLC, located at #17 Uborevich St., 1st floor, Office No. 1, Vladivostok, Russia (TIN 2704007990, KPP 272101001, OKATO 08401000000).

Type of fishery: Harvest (catch) of aquatic biological resources in areas subject to the international agreements that the Russian Federation has undertaken in the sphere of fisheries and the conservation of aquatic biological resources (exploratory longline fishery).

Full name and address of vessel captain: Danilov, Sergei Vladimirovich, #2 Verkhnyaya St., Apt. 12, Mysovoy Town, Shkotovskiy District, Primorye, Russia

Vessel name, side number: CHIO MARU No. 3 G-0904
Vessel type: SRTM
Vessel nationality and home port: Russia, Nevelsk

Vessel characteristics:

a) Tonnage (gross registered tons): 743
b) ME Power (horsepower or kW): 700 kW
c) Maximum speed (knots): 15
d) Radio communications:
1) Radio call sign: UBRF9
2) Frequencies monitored: 2575 kHz
3) Working frequencies: 2575 kHz
4) Radio-telephone frequencies: 156-174 MHz

e) Cargo capacities:

1) Freezers:
Number: 4
Total capacity (tons or cubic meters): 436 tons
2) Cargo holds:
Number: 1
Total capacity (cubic meters): 777.9 cubic meters

f) Number in crew: 32

Series UR # 018862 *

Conditions For Harvest (Catch) Of Aquatic Biological Resources (hereinafter, bioresources)

Areas for harvest (catch) of Aquatic Biological Resources	Species of Aquatic Biological Resource	Quotas (limits) for harvest (catch) of Aquatic Biological Resources	Fishing gear and methods for harvest (catch) of Aquatic Biological Resources	Time frame for harvest (catch) of Aquatic Biological Resources
1. Antarctic portion of the Pacific Ocean: Subregions 88.1, 88.2, including 88.2(SSRU A) CCAMLR 2. Antarctic portion of the Atlantic Ocean: Subregion 48.6 CCAMLR	Toothfish	Against the total allowable catch established by CCAMLR for the 2011/12 season (subregion 88.1 – 3282 tons, subregion 88.2 – 530 tons including subregion 88.2 (SSRU A) – 10 tons subregion 48.6 – 400 tons)	Longline	01DEC2011 through 31AUG2012 (subregions 88.1 and 88.2), 01JAN2012 through 01MAR2012 (subregion 88.2 (SSRU A), 01DEC2011 through 30NOV2012 (subregion 48.6) or until the fishery is terminated because the total allowable catch has been taken, in accordance with current CCAMLR conservation measures.

Note 1: A mandatory condition is the observance of all requirements during the harvest (catch) of Aquatic Biological Resources with respect to environmental protection, fisheries regulations and fishing restrictions established in current CCAMLR conservation measures.

Note 2: The vessel captain has been familiarized with and must observe current CCAMLR conservation measures.

Issue date: November 29, 2011

G.V. Terpelyuk
Director

[Signature]

Department of Control,
Supervision and Fish Conservation

[Seal of Federal Fisheries Agency]

TRANSLATOR'S AFFIDAVIT

STATE OF WASHINGTON)
) SS.
COUNTY OF SNOHOMISH)

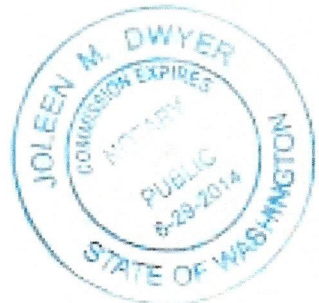
I, Anne R. Winskié, hereby certify that I am familiar with both the English and Russian languages, and have made the attached English language translation of the Russian language document (Fisheries Permit # CCAMLR -11/12-2 for SRTM CHIO MARU No. 3 dated 29 November 2011, 2 pages), and that such translation is true, full and correct to the best of my knowledge, ability and belief.

Anne R. Winskié

Anne R. Winskié
Winskié Services
726-6th Avenue South,
Edmonds, WA 98020-4008

SUBSCRIBED AND SWORN to before me this 30 day of Nov., 2011.

Joleen M. Dwyer
Signature of Notary



Notary Public in and for the State of Washington,
at EDMONDS

My commission expires: 6-29-14



**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО РЫБОЛОВСТВУ
РАЗРЕШЕНИЕ**

на добычу (вылов) водных биологических ресурсов

№ АНТКОМ-11/12-2

Основание для выдачи разрешения: Приказ Федерального агентства по рыболовству от 10.11.2011 № 1095 "О мерах по выполнению решений XXX сессии Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики".

Сведения о пользователе: ООО "Антей", Россия, г. Владивосток, ул. Уборевича, д. 17, 1 этаж, офис № 1 (ИНН 2704007990, КПП 272101001, ОКАТО 08401000000).

Вид рыболовства: добыча (вылов) водных биологических ресурсов в районах действия международных договоров Российской Федерации в области рыболовства и сохранения водных биологических ресурсов (поисковый ярусный промысел).

Ф.И.О. и адрес капитана судна: Данилов Сергей Владимирович, Россия, Приморский край, Шкотовский район, п. Мысовой, ул. Верхняя, 2, кв. 12.

Название судна, бортовой номер: ЧМО МАРУ № 3 Г-0904
Тип судна: СРТМ
Национальная принадлежность и порт приписки судна: Россия, Невельск.

Характеристика судна:

- а) тоннаж (брутто-регистрационные тонны): 743
- б) мощность двигателя (д.с. или квт): 700 квт
- в) максимальная скорость (узлы): 16
- г) условия радиосвязи:
 - 1) позывной сигнал: U B R F 9
 - 2) контрольные частоты: 2575 кгц
 - 3) рабочие частоты: 2575 кгц
 - 4) частоты радиотелефона: 156-174 мгц
- д) грузовые емкости:
 - 1) морозильные камеры:
 - количество: 4
 - общая вместимость (тонны или куб.м): 436 тонн
 - 2) грузовые трюмы:
 - количество: 1
 - общая вместимость (куб.м): 777,9
- Численность экипажа: 32 чел.

Серия УР № 018862 8:

Условия добычи (вылова) водных биологических ресурсов (далее – водные биоресурсы):

Районы добычи (вылова) водных биоресурсов	Виды водных биоресурсов	Квоты (объемы) добычи (вылова) водных биоресурсов	Орудия, способы добычи (вылова) водных биоресурсов	Сроки добычи (вылова) водных биоресурсов
<p>1. Антарктическая часть Тихого океана: подрайоны 88.1., 88.2., в том числе 88.2. (SSRU A) АНТКОМ.</p> <p>2. Антарктическая часть Атлантического океана: подрайон 48.6. АНТКОМ.</p>	клякач	<p>в счет ОДУ, установленного АНТКОМ на сезон 2011/12 гг. (подрайон 88.1. - 3282 тонны, подрайон 88.2. - 530 тонн, в том числе подрайон 88.2. (SSRU A) - 10 тонн, подрайон 48.6. - 400 тонн)</p>	ярус	<p>с 01.12.2011 по 31.08.2012 (подрайоны 88.1., 88.2.), с 01.01.2012 по 01.03.2012 (подрайон 88.2. (SSRU A)), с 01.12.2011 по 30.11.2012 (подрайон 48.6.) или до прекращения промысла в связи с освоением ОДУ, в соответствии с действующими Мерами сохранения АНТКОМ.</p>

Примечание 1. Обязательным условием является соблюдение при осуществлении добычи (вылова) водных биоресурсов требований в области охраны окружающей среды, правил рыболовства и ограничений рыболовства, установленных действующими Мерами сохранения АНТКОМ.

Примечание 2. Капитан судна ознакомлен и обязан соблюдать действующие Меры сохранения АНТКОМ.

Дата выдачи 29 - ноября 2011 г.



Начальник Управления контроля, надзора и рыбоохраны

Г.В.Терпелюк

